

Curriculum vitae of Julio Samsó

1. Personal data and academic life

Born in Barcelona (Spain) 17.5.1942

M.A. (University of Barcelona) 1964

Ph.D. (University of Barcelona) 1967

Professor of Arabic and Islamic Studies in the University of La Laguna (Canary Islands) (1974-76), Autonomous University of Barcelona (1976-82) and University of Barcelona (1982-2012)

Emeritus Professor of the University of Barcelona since 2012.

Adress: Sant Antoni 1. 08394 Sant Vicenç de Montalt (Barcelona), Spain

Telephone : 34-937912581 and 34-657997607

email: jsamsomoya@gmail.com

2. Scientific academies and international organizations:

Ordinary member of the “Real Academia de Buenas Letras de Barcelona” since 1981.

Ordinary member of the "Académie Internationale d'Histoire des Sciences" (Paris) since 1988 .

Corresponding member of the «Real Academia de la Historia » (Madrid) since 1986.

Between 1982 and 1989 treasurer of the "International Union of History and Philosophy of Science - Division of History of Science"

Consulting member of the Commission 41 (History of Astronomy) of the "International Astronomical Union" since 1982.

President of the Comission "Science in Islamic Civilization", of the "International Union of History and Philosophy of Science - Division of History of Science" (1998-2002)

Vicepresident of the “Académie Internationale d’Histoire des Sciences” between 2005 and 2013.

3. Scientific journals

Member of the editorial board of the following journals:

Awrāq (Madrid), 1978-83

Archives Internationales d'Histoire des Sciences (Académie Internationale d'Histoire des Sciences) (Rome and Liège, Belgium) since 1982.

Suhayl. Journal for the History of the Exact and Natural Sciences in Islamic Civilisation (Barcelona) since 2000, of which I am the editor in chief.

Member of the advisory board of the following journals and encyclopedias:

Journal for the History of Arabic Science (Aleppo) since 1981.

Al-Qanṭara (Madrid) between 1987 and 2002.

Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia (Madrid) since 1995.

Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid since 2008.

Enciclopedia de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusies. Tomo I: A-Ibn B. Fundación El legado andalusí. Granada, 2002.

Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus. Almería, 2004-2012.

4. Awards

Leader of the research team that obtained the Koyré Medal of the Académie Internationale d'Histoire des Sciences in 1995. According to the official communication sent by Prof.

E. Poulle (Perpetual Secretary of the Academy), the medal was given to "l'école d'historiens de la science en al-Andalus, autour des professeurs J. Vernet et J. Samsó". Together with Josep Casulleras, editor of the two volumes *From Baghdad to Barcelona. Studies in the Islamic Exact Sciences in honour of Prof. Juan Vernet* (Barcelona, 1996), which received the distinction "Book of the year, 1997" by the Iranian Ministry of Culture. Together with Chedli Guesmi, International Prize of Research Abdulaziz Saud al-Babtain in 2015 for the book (still unpublished) *The Kitāb al-amṭār wa l-as'ār of Abū 'Abd Allāh al-Baqqār (fl. 1411-1418)*.

5. Publications

5.1 History of Science

5.1.1. Books

- 1- *Estudios sobre Abū Naṣr Maṣū' b. 'Alī b. 'Irāq.*- Diputación Provincial de Barcelona. "Asociación para la Historia de la Ciencia Española". Barcelona, 1969. XII + 164 pp. + 12 láms.
- 2- (with PEDRO M. CATEDRA), *Tratado de Astrología atribuido a Enrique de Villena.*- 1^a ed. Barcelona, 1980. 181 pp. ; 2^a ed. Editorial Humanitas. Barcelona, 1983. 250 pp.
- 3- (with J. VERNET), edition of the catalogue of the exhibition *Instrumentos astronómicos en la España Medieval. Su influencia en Europa.* Ministerio de Cultura. Santa Cruz de la Palma, 1985, 158 pp.
4. "Ochava Espera" y "Astrofísica". Textos y Estudios sobre las Fuentes Arabes de la Astronomía de Alfonso X". Edition prepared by Mercè Comes, Honorino Mielgo and Julio Samsó. Agencia Española de Cooperación Internacional/ Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe * Universidad de Barcelona/ Instituto "Millás Vallicrosa" de Historia de la Ciencia Árabe. Barcelona, 1990.
- 5- (with J. VERNET), edition of the catalogue of the exhibition *El legado científico andalusí.* Ministerio de Cultura y Ministerio de Asuntos Exteriores. Madrid, 1992. 340 pp. Rev. Lawrence I. Conrad in "Isis" 87 (1996), 347-348.
- 6- *Las ciencias de los antiguos en al-Andalus.* Editorial Mapfre. Madrid, 1992, 501 pp.
Rev. Eleazar Gurtwirth in "Isis" 85 (1994), 309-310; Elena Ausejo in "Llull" 16 (1993), 425-426; M[ikel de] E[palza] in "Índice Histórico Español" 31 (1993), pág. 150 (n° 93-2741); J. Carandell in "Anaquele de Estudios Arabes" 4 (1993), 179-183; M. Fierro in "al-Qanṭara" 16 (1995), 204-206; M. de Epalza in "Bulletin Critique des Annales Islamologiques" (Le Caire) 11 (1994), 195-196; J. Chabás in "Centaurus" 37 (1994), 269-270; G. Strohmaier in "Zeitschrift für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften" 9 (1994), 415-418; G. Federici Vescovini in "Archives Internationales d'Histoire des Sciences" 45 (1995), 173-174; A[lain] T[ouwaide] in "Society for Ancient Medicine - Review" (Philadelphia) 23 (1995), 149-150.
7. *Islamic Astronomy and Medieval Spain.* Variorum. Aldershot, 1994. XIV + 335 pp. This volume contains a reprint of papers 18, 27, 29, 32, 44, 45, 47, 58, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 70 which appear in the list of articles. It also contains a first edition of papers 78-82.
Rev. E.S. Kennedy in "Isis" 86 (1995), 475-476; J. Chabás in "al-Qanṭara" 16 (1995), 494-496; R. Mercier in "Journal for the History of Astronomy" 27 (1996), 275-276; C. Burnett in "Bulletin of Hispanic Studies" 74 (1997), 123-124; A. Djebbar in "Cahier du Seminaire Ibn al-Haytham sur l'Histoire des Mathématiques Arabes" (Alger) n° 8 (Juin 1998), pp. 51-54; A. Djebbar in "Archives Internationales d'Histoire des Sciences" 48 (1998), 196-197; Y. Tzvi Langermann in "Religious Studies Review" 25 (1999), 111-112.
8. *Al-Andalus. El legado científico/ The scientific legacy/ L'héritage scientifique.* Supplement of the catalogue mentioned in no, 4, Ronda, 1955. 143 pp.
9. (with J. CASULLERAS), edition of two vols. with the title *From Baghdad to Barcelona. Studies in the Islamic Exact Sciences in Honour of Prof. Juan Vernet/ De Bagdad a Barcelona. Estudios sobre Historia de las Ciencias Exactas en el Mundo Islámico en honor del Prof. Juan Vernet.* "Anuari de Filologia (Universitat de Barcelona)" 19 (1996) B-2, Instituto "Millás Vallicrosa de Historia de la Ciencia Árabe. Barcelona, 1996. 2 vols., 830 pp.

Rev. E. Ausejo in "Lull" 19 (1996) 601-602; R[égis] M[orelon] in M.I.D.E.O. 23 (1997), 506-507; Carmela Baffioni in "Archives Internationales d'Histoire des Sciences" 48 (1998), 156-158.

10. (with M. FIERRO), introduction and edition of the volume *The Formation of al-Andalus. Part 2: Language, Religion, Culture and the Sciences*. Ashgate, Variorum. Aldershot, 1998.

Rev. Arie Schippers in "Bibliotheca Orientalis" 60 (2004), cols. 491-494.

11. *Astronomy and Astrology in al-Andalus and the Maghrib*. Ashgate Variorum. Aldershot, 2007. ISBN 978-0-7546-5934-1

It contains reprints of papers no. 84, 92, 93, 97, 100, 111, 114, 116, 120, 129, 131, 143, 151, 152 and an updated English translation of article 125.

Rev. George Saliba in *Journal for the History of Astronomy* (Cambridge, U.K.) 40 (2009), 122-124; Luis Alonso in *Investigación y ciencia*, Marzo 2008, pp. 94-95; Len Berggren in *Journal of Islamic Studies* 23 (2011), 122-125; José Luis Mancha in *Aestimatio*, en <http://www.ircps.org/publications/aestimatio/aestimatio.htm>

12. *Astrometeorología y astrología medievales*. Universitat de Barcelona. Barcelona, 2008. XXIX + 335 pp. ISBN 978-84-475-3258-2

It contains reprints of papers no.13, 14, 22, 23, 30, 35, 45, 49, 72, 132, 139, 144, 153, 163

Rev. Juan Martos in *Anaquele de Estudios Árabes* 20 (2009), pp. 264-265; D.A. King in *Journal of Islamic Studies* 23 (2011).

13. *Las Ciencias de los Antiguos en al-Andalus*. Fundación Ibn Tufayl. Almería 2011. 610 pp.

Reprint of the volume with the same title published in 1992 (cf. *supra* n° 6) with an appendix (pp. 451-572) of *addenda et corrigenda* prepared by Julio Samsó and Miquel Forcada.

5.1.2.- Articles

1- *Nota acerca de cinco manuscritos sobre astrolabio*. "Al-Andalus" 21 (1966), 385-392.

2- *Contribución a un análisis de la terminología matemático-astronómica de Abū Naṣr Maṣṣūr b. ʿAlī b. ʿIrāq*. "Pensamiento" (Madrid) 25 (1969), 235-248.

3- (with M.A. CATALA), *Un instrumento astronómico de raigambre zarqālī: el cuadrante šakkāzī de Ibn Ṭībugā*. "Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona". Seminario de Historia de la Ciencia. XIII (1971-75), 5-31 + 1 lám.

4- *Una hipótesis sobre cálculo por aproximación con el cuadrante šakkāzī*. "Al-Andalus" 36 (1971), 117-126.

5- *Dos notas sobre astrología medieval*. "Al-Andalus" 36 (1971), 215-222.

6- *En torno al Arquímedes árabe: el testimonio de al-Bīrūnī*. "Al-Andalus" 36 (1971), 383-390.

7- *Sobre la astronomía de al-Bīṭrūyī*. "Al-Andalus" 36 (1971), 461-465.

8- (with L. GARCIA BALLESTER), *Tradición y novedad en el galenismo árabe de los siglos IX y XI: la doctrina del pulso, el pronóstico y un caso de aplicación de masaje cardíaco*. "Al-Andalus" 37 (1972), 337-351.

9- *A propos de quelques manuscrits arabes des bibliothèques de Tunis: contribution à une étude de l'astrolabe dans l'Espagne Musulmane*. "Actas del II Coloquio Hispano-Tunecino de Estudios Históricos" (Madrid, 1973), 171-190.

10- (with JUAN CASANOVAS), *Cosmografía, Astrología y Calendario*. "El Atlas Catalán de Cresques Abraham" (Ed. Diáfora. Barcelona, 1975), 23-36.

11- *En torno al "Collar de la Paloma" y la medicina*. "Al-Andalus" 40 (1975), 213-219.

12- *A propósito de dos libros recientes sobre las relaciones culturales entre España y Túnez*. "Ethnica" (Barcelona) 9 (1975), 243-254.

13- (with BLAS RODRIGUEZ), *Las "Pháseis" de Ptolomeo y el "Kitāb al-Anwā' de Sinān b. Ṭābit*. "Al-Andalus" 41 (1976), 15-48.

14- *De nuevo sobre la traducción árabe de las "Pháseis" de Ptolomeo y la influencia clásica en los "Kutub al-Anwā'"*. "Al-Andalus" 41 (1976), 471-479.

15- *Un calendario lunar perpetuo en el "Libro de Horas" conservado en la Biblioteca de la Universidad de La Laguna*. "Revista de Historia Canaria" (La Laguna) 35 (1973-76), 125-131.

16- *Levi ben Gerson*. "Dictionary of Scientific Biography" VIII (New York, 1973), 279-282.

- 17- *Manṣūr ibn ʿAlī ibn ʿIrāq, Abū Naṣr*. "Dictionary of Scientific Biography" IX (New York, 1974), 83-85.
- 18- *A homocentric solar model by Abū Jaʿfar al-Khāzin*. "Journal for the History of Arabic Science" 1 (1977), 268-275.
- 19- *Al-Khayyāt*. "Encyclopédie de l'Islam" IV (Leiden-Paris, 1978), 1194.
- 20- *Al-Kharakī*. "Encyclopédie de l'Islam" IV, 1090.
- 21- *Al-Khāzin*. "Encyclopédie de l'Islam" IV, 1215-1216.
- 22- *La tradición clásica en los calendarios agrícolas hispanoárabes y norteafricanos*. "Segundo Congreso Internacional de Estudios sobre las Culturas del Mediterráneo Occidental" (Barcelona, 1978), 177-186.
- 23- *Un calendrier tunisien -- d'origine andalouse? -- du XIX^e siècle*. "Cahiers de Tunisie" (Túnez) 26 (1978), 67-84.
- 24- *Astronomica Isidoriana*. "Faventia" (Barcelona) 1 (1979), 167-174.
- 25- *Al-Khudjandī*. "Encyclopédie de l'Islam" V (Leiden-Paris, 1979), 47-48.
- 26- *Al-Biṭrūjī*. "Dictionary of Scientific Biography" XV (New York, 1978), 33-36.
- 27- *The Early Development of Astrology in al-Andalus*. "Journal for the History of Arabic Science" 3 (1979), 228-243.
- 28- *Sobre astronomía judía bajomedieval: nota bibliográfica*. "Sefarad" 38 (1978), 355-363.
- 29- *Maslama al-Majrīṭī and the Alphonsine Book on the Construction of the Astrolabe*. "Journal for the History of Arabic Science" 4 (1980), 3-8.
- 30- *Alfonso X y los orígenes de la astrología hispánica*. "Estudios sobre Historia de la Ciencia Árabe" editados por Juan Vernet (Barcelona, 1980), 83-114.
- 31- *Tres notas sobre astronomía hispánica en el siglo XIII*. "Estudios sobre Historia de la Ciencia Árabe", 165-179.
- 32- *Notas sobre la trigonometría esférica de Ibn Muʿāḍ*. "Awrāq" 3 (1980), 60-68.
- 33- (with JUAN VERNET), *Panorama de la ciencia andalusí en el siglo XI*. "Actas de las Jornadas de Cultura Árabe e Islámica (1978)" (Madrid, 1981), 135-163.
- 34- (with JOSE MARTINEZ GAZQUEZ), *Una nueva traducción latina del Calendario de Córdoba (siglo XIII)*. "Textos y Estudios sobre Astronomía Española en el siglo XIII" editados por Juan Vernet (Barcelona, 1981), 9-78.
- 35- (with JOSE MARTINEZ GAZQUEZ), *Algunas observaciones al texto del Calendario de Córdoba*. "Al-Qanṭara" 2 (1981), 319-344.
- 36- *¿Un nuevo dato sobre el Zīy al-ṣafā'ih de Abū Yaʿfar al-Jāzin*. "Al-Qanṭara" 2 (1981), 461-464.
- 37- *Dos colaboradores científicos musulmanes de Alfonso X*. "Llull" 4 (1981), 171-179.
- 38- *Instrumentos astronómicos*. "Historia de la Ciencia Árabe" (Real Academia de Ciencias. Madrid, 1981), 97-126.
- 39- *Calendarios populares y tablas astronómicas*. "Historia de la Ciencia Árabe" (Real Academia de Ciencias. Madrid, 1981), 127-162.
- 40- *Ibn Hišām al-Lajmī y el primer jardín botánico en al-Andalus*. "Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid" 21 (1981-82), 135-141.
- 41- (with JOSE MARTINEZ GAZQUEZ), *Astronomía en un tratado de cómputo del siglo XIII*. "Faventia" 4 (1982), 45-65.
- 42- *El tratado alfonsí sobre la esfera*. "Dynamis" 2 (1982), 57-73.
- 43- *Algunas notas sobre el léxico astronómico del tratado alfonsí sobre la esfera*. "Cuadernos de Traducción e Interpretación" 1 (1982), 93-97.
- 44- *Notas sobre el ecuador de Ibn al-Samḥ*. "Nuevos Estudios sobre Astronomía Española en el siglo de Alfonso X" editados por Juan Vernet (Barcelona, 1983), 105-118.
- 45- *Sobre los materiales astronómicos en el "Calendario de Córdoba" y en su versión latina del siglo XIII*. "Nuevos Estudios sobre Astronomía...", 125-138.

- 46- *Dos reglas para determinar, por aproximación, la longitud de la Luna*. "Nuevos Estudios sobre Astronomía...", 143-148.
- 47- *La primitiva versión árabe del Libro de las Cruces*. "Nuevos Estudios sobre Astronomía...", 149-161.
- 48- *La Física en el mundo árabe-islámico*. "Historia de la Física hasta el siglo XIX" (Real Academia de Ciencias. Madrid, 1983), 25-48.
- 49- *Notas sobre la astronomía y la astrología de Llull*. "Estudios Lulianos" 25 (1981-83), 199-220.
- 50- *La astronomía de Alfonso X*. "Investigación y Ciencia" (Barcelona) nº 99 (Diciembre 1984), 90-103.
- 51- *Tradicón y originalidad en la obra astronómica de Alfonso X*. "Conmemoración del Centenario de Alfonso X el Sabio" (Real Academia de Ciencias. Madrid, 1984), 9-22.
- 52- (with JOAN GOMEZ I PALLARES), *Astronomía en el "Computus Cottonianus"*. "Faventia" 6 (1984), 73-88.
- 53- *En torno a los métodos de cálculo utilizados por los astrólogos andalusíes a fines del s. VIII y principios del IX: algunas hipótesis de trabajo*. "Actas de las II Jornadas de Cultura Árabe e Islámica (1980)" (Madrid, 1985), 509-522.
- 54- *Tres reyes magos*. "Revista de Occidente" nº 43 (Diciembre 1984), 109-124.
- 55- *La ciencia española en la época de Alfonso el Sabio*. "Alfonso X. Toledo 1984" (Toledo, 1984), 89-101.
- 56- *Algunas notas sobre el modelo solar y la teoría de la precesión de los equinoccios en la obra astronómica de Alfonso X*. "Dynamis" 4 (1984), 81-114. *Corrigendum* en "Dynamis" 5-6 (1985-86), 427-428.
- 57- *Nota sobre la biografía del rey Sisebuto en un texto árabe anónimo*. "Serta Gratulatoria in Honorem Juan Régulo". I. Filología (La Laguna, 1985), 639-642.
- 58- *Astrology, Pre-Islamic Spain and the Conquest of al-Andalus*. "Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid" 23 (1985-86), 79-94.
- 59- *Alfonso X and Arabic Astronomy*. "De Astronomia Alphonsi Regis". (Barcelona, 1987), 23-38.
- 60- *Al-Zarqāl, Alfonso X and Peter of Aragon on the Solar Equation*.- "From Deferent to Equant. A Volume of Studies in the History of Science in the Ancient and Medieval Near East in Honor of E.S. Kennedy". Edited by David A. King and George Saliba. The New York Academy of Sciences (New York, 1987), 467-476.
- 61- *On the Solar Model and the Precession of the Equinoxes in the Alfonsine Zīj and its Arabic Sources*.- "History of Oriental Astronomy. Proceedings of an International Astronomical Union Colloquium no. 91. New Delhi, India, 13-16 November 1985" edited by G. Swarup, A.K. Bag, K.S. Shukla.- Cambridge U.P.- Cambridge, 1987, pp. 175-183.
- 62- *José Comas Solá (1868-1937)*.- "Boletín Informativo. Fundación Juan March" nº175 (Diciembre 1987), 3-20.
- 63- *Sobre el modelo de Azarquiel para determinar la oblicuidad de la eclíptica*.- "Homenaje al Prof. Darío Cabanelas Rodríguez, O.F.M., con motivo de su LXX aniversario" II (Granada, 1987), 367-377.
- 64- *Sobre el trazado de la azafea y de la lámina universal: intervención de los colaboradores alfonsíes*.- "Al-Qanṭara" 8 (1987), 29-43.
- 65- (with F. CASTELLO), *An Hypothesis on the epoch of Ptolemy's star catalogue according to the authors of the Alfonsine Tables*.- "Journal for the History of Astronomy" 19 (1988), 115-120.
- 66- (with MERCE COMES), *Al-Šūfī and Alfonso X*.- "Archives Internationales d'Histoire des Sciences" 38 (1988), 67-76.

- 67- *"Astrofísica" en la España del siglo XIII.*- "Trobades científiques de la Mediterrània. Història de la Física" (Maó, Menorca, 1987) a cura de Luís Navarro Veguillas. Institut d'Estudis Catalans. Institut Menorquí d'Estudis. Barcelona, 1988. Pp. 43-79.
- 68- *Azarquiel e Ibn al-Bannā'.*- "Relaciones de la Península Ibérica con el Magreb (siglos XIII-XVI)". Actas del Coloquio editadas por Mercedes García Arenal y María J. Viguera. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Instituto de Filología). Instituto Hispano-Arabe de Cultura. Madrid, 1988. Pp. 361-372.
- 69- *Marşad.* "Encyclopédie de l'Islam" VI (Leiden-Paris, 1989), 584-587.
- 70- *El original árabe y la versión alfonsí del Kitāb fī hay'at al-ġālam de Ibn al-Haytam.* "Ochava Espera" y "Astrofísica". Textos y Estudios sobre las Fuentes Arabes de la Astronomía de Alfonso X". Edición preparada por Mercè Comes, Honorino Mielgo y Julio Samsó. Agencia Española de Cooperación Internacional/ Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe - Universidad de Barcelona/ Instituto "Millás Vallicrosa" de Historia de la Ciencia Árabe. Barcelona, 1990. Pp. 115-131.
- 71- *En torno al problema de la determinación del acimut de la alquibla en al-Andalus en los siglos VIII-X. Estado de la cuestión e hipótesis de trabajo.* "Homenaje a Manuel Ocaña Jiménez" (Córdoba, 1990), pp. 207-212.
- 72- *Sobre el horóscopo y la fecha de nacimiento de ʿAbd Allāh, último rey Zirí de Granada.* "Boletín de la Real Academia de la Historia" 187 (1990), 209-215.
- 73- *¿Fue Mūsā ibn Nuşayr astrónomo?.* "Medievalia" 9 (1990), 231-236.
- 74- *Cultura científica àrab i cultura científica llatina a la Catalunya Altmedieval: el monestir de Ripoll i el naixement de la ciència catalana.* "Symposium Internacional sobre els Orígens de Catalunya (Segles VIII-XI)" vol. I (Barcelona, 1991), 253-269.
- 75- *Algunas precisiones en torno al horóscopo de Yaḥyà al-Gazāl sobre la muerte del eunuco Naşr (Marzo del 851).* "Miscel.lània en Homenatge al P. Agustí Altisent" (Tarragona, 1991), 267-269.
- 76- *Astronomía teórica en al-Andalus.* "El legado científico andalusí". Ministerio de Cultura y Ministerio de Asuntos Exteriores. Madrid, 1992, pp. 45-52.
- 77- *The Exact Sciences in al-Andalus.* "The Legacy of Muslim Spain" ed. by S.K. Jayyusi (E.J. Brill, Leiden-New York-Köln, 1992), 952-973.
- 78- *Andalusian Astronomy. Its Main Characteristics and Influence in the Latin West.* "Islamic Astronomy and Medieval Spain" (cf. *supra*: Books 6), nº I.
- 79- With H. Mielgo, *Ibn Ishāq al-Tūnīsī and Ibn Muʿādh al-Jayyānī on the Qibla.* "Islamic Astronomy and Medieval Spain" (cf. *supra*: Books 6), nº VI.
- 80- *Trepidation in al-Andalus in the 11th Century.* "Islamic Astronomy and Medieval Spain" (cf. *supra*: Books 6), nº VIII.
- 81- With E. Millás, *Ibn al-Bannā', Ibn Ishāq and Ibn al-Zarqālluh's Solar Theory.* "Islamic Astronomy and Medieval Spain" (cf. *supra*: Books 6), nº X.
- 82- *On al-Biṭrūjī and the Hay'a Tradition in al-Andalus.* "Islamic Astronomy and Medieval Spain" (cf. *supra*: Books 6), nº XII.
- 83- With J. Vernet, *La Ciencia* en "Historia de España Menéndez Pidal. Tomo VIII: Los Reinos de Taifas. Al-Andalus en el siglo XI" (Espasa-Calpe. Madrid, 1994), edited by M^a Jesús Viguera Molins, pp. 565-584.
- 84- With H. Mielgo, *Ibn al-Zarqālluh on Mercury.* "Journal for the History of Astronomy" 25 (1994), 289-296.
- 85- *Las ciencias exactas y fisico-naturales* en "Historia de España Menéndez Pidal. Tomo XVI: La época del Gótico en la cultura española (c. 1220-c. 1480)" (Espasa Calpe. Madrid, 1994). Edited by J.A. García de Cortázar, pp. 553-593.
- 86- *El Legado Científico Andalusí.* small bilingual (Spanish and Arabic) catalogue of a traveling exhibition. Ministerio de Cultura. Madrid, 1994. 20 + 20 pp.

- 87- *Le due astronomie dell'Occidente musulmano (1215-1250)*, en "Federico II e le scienze". Sellerio editore. Palermo, 1994, pp. 204-221.
- 88- *Las ciencias exactas en Castilla durante la Edad Media*. A. García Simón (ed.), "Historia de una cultura. II. La singularidad de Castilla". Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. [Valladolid ?], 1995, pp. 661-689
- 89- *Sobre Ibn Bāyḡa y la astronomía*. "Sharq al-Andalus" 10-11 (1993-94)[publ. 1995], 669-681.
- 90- *Astronomia andalusia: Caratteristiche principali e influenza sull'Occidente Latino*. In Clelia Sarnelli Cerqua, Ornella Marra, Pier Giovanni Pelfer (eds.), "La civiltà islamica e le scienze" (Firenze, 1995), 151-167. [Italian translation of n° 78 *supra*].
- 91-Con/ With J. Vernet, *The development of Arabic Science in Andalusia*. In Roshdi Rashed (ed.), "Encyclopedia of the History of Arabic Science. Vol. I. Astronomy - Theoretical and Applied". Routledge. London, 1996, pp. 243-275.
- 92- Con/ With M. Castells, *Seven Chapters of Ibn al-Şaffār's lost zīj*. "Archives Internationales d'Histoire des Sciences" 45 (1995), 229-262.
- 93- *"Al-Bīrūnī" in al-Andalus*. "From Baghdad to Barcelona" (cf. *supra* Books8), II, 583-612.
- 94- *¿Un astrolabio catalán del siglo X-XI?: historia de una polémica reciente*. Mercè Puig Rodríguez-Escalona (ed.), "Tradició Clàssica. Actes de l'XI Simposi de la Secció Catalana de la SEEC. St. Julià de Lòria - La Seu d'Urgell, 20-23 d'octubre de 1993". Govern d'Andorra. Ministeri d'Educació, Joventut i Esports, 1996. Pp. 625-631
- 95- *Las traducciones toledanas en los siglos XII-XIII*, en "La Escuela de traductores de Toledo". Diputación Provincial de Toledo. Toledo, 1996, 17-22.
- 96- Roma et Francia (= *Ifranja*) in M. Destombes' *Carolingian Astrolabe*, "Physis" 32 (1995), 239-251.
- 97- *Andalusian Astronomy in 14th Century Fez: al-Zīj al-Muwāfiq of Ibn ʿAzzūz al-Qusanṭīnī*. "Zeitschrift für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften" 11 (1997), 73-110.
- 98- With J. Vernet, *Les développements de la science arabe en Andalousie*. In Roshdi Rashed and Régis Morelon (eds.), "Histoire des Sciences Arabes. I. Astronomie théorique et appliquée". Seuil. Paris, 1997, pp. 271-299. [French translation of n° 91 *supra*].
- 99.- *Originalidad en la ciencia andalusí de la época taifa*. En "Los Reinos de Taifas. Un Siglo de Oro en la Cultura Hispanomusulmana. Ciclo de Conferencias in memoriam de D. Emilio García Gómez". Real Academia de la Historia y Fundación Ramón Areces. Madrid, 1997, pp. 123-136.
- 100.- *An Outline of the History of Maghribī Zijes from the End of the Thirteenth Century*. "Journal for the History of Astronomy" 29 (1998), 93-102.
- 101.- Con/ With J. Vernet, *Taṭawwurāt al-ʿilm al-ʿarabī fī-l-Andalus*, in Roshdi Rashed and Régis Morelon (eds.), "Mawsūʿat Tārīj al-ʿUlūm al-ʿArabiyya. I. ʿIlm al-Falak al-Nazarī wa-l-Taṭbīqī" (Beirut, 1997), 351-401 [Arabic translation of n° 91 *supra*].
- 102.- *Abū'l-Şalt*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 8.
- 103.- *Alfonso X*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 43.
- 104.- *al-Battānī*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 152.
- 105.- *al-Bīṭrījī*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 160.
- 106.- *Ibn al-Hā'im*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 405.
- 107.- *Ibn al-Kammād*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 408.

- 108.- *Ibn al-Raqqām*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, p. 412.
- 109.- *Ibn Ishāq al-Tūnisī*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, pp. 420-21.
- 110.- *al-Khāzinī*. H. Selin (ed.), "Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures". Kluwer, Dordrecht-Boston-London, 1997, pp. 480-81.
- 111.- With Eduardo Millás, *The computation of planetary longitudes in the zīj of Ibn al-Bannā'*, "Arabic Sciences and Philosophy" 8 (1998), 259-286.
- 112.- *Ciència andalusina. Els scriptoria monàstics*, "L'Islam i Catalunya" (Barcelona, 1998), 187-191.
- 113.- *Les Ciències exactes i físico-naturals a l'Edat Mitjana*, en Pere Gabriel (ed.), "Història de la Cultura Catalana" vol. I "L'esplendor medieval. Segles XI-XV". Edicions 62, Barcelona, 1999, 231-246.
- 114.- *Horoscopes and History: Ibn ʿAzzūz and his retrospective horoscopes related to the battle of El Salado (1340)*. In Lodi Nauta and Arjo Vanderjagt (eds.), "Between Demonstration and Imagination. Essays in the History of Science and Philosophy Presented to John D. North", Brill, Leiden - Boston - Köln, 1999, 101-124.
- 115.- *Traducciones científicas árabo-romances en la Península Ibérica*, in Santiago Fortuño Llorens y Tomás Martínez Romero (eds.), "Actes del VII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)", Vol. I, Castelló de la Plana, 1999, pp. 199-231.
- 116.- With Hamid Berrani, *World Astrology in Eleventh Century al-Andalus: the Epistle on Tasyīr and the Projection of Rays by al-Istijī*, "Journal of Islamic Studies" (Oxford) 10.3 (1999), 293-312.
- 117.- *La Astronomía en los Libros del Saber de Astronomía de Alfonso X*, en "Libros del Saber de Astronomía del rey Alfonso X. Estudios y transcripción", Editorial Planeta de Agostini, Barcelona, 1999, pp. XXIX-XXXV
- 118.- *Andalusī and Maghribī astronomical sources: what has been done and what remains to be done*, Yusuf Ibish (ed.), "Editing Islamic Manuscripts on Science". Al-Furqān Islamic Heritage Foundation. London, 1999, pp. 75-104.
- 119.- *Ḥawla al-maṣādir al-falakiyya al-andalusiyya wa-l-magribiyya: al-ʿamal al-munʿaz, wa-maṣrūʿāt li-l-baḥṭ al-mustaqbal*. Ibrāhīm Šabbūḥ (ed.), "Taḥqīq majtūʿāt al-ʿulūm fī-l-turāt al-islāmī". Muʿasasat al-Furqān li-l-Turāt al-Islāmī. London, 1999, pp. 103-152 (Arabic translation of n° 109 *supra*).
- 120.- *Maslama al-Majrīṭī and the star table in the treatise De mensura astrolabii*, in Menso Folkerts y Richard Lorch (eds.), "Sic itur ad astra. Studien zur Geschichte der Mathematik und Naturwissenschaften. Festschrift für den Arabisten Paul Kunitzsch zum 70. Geburtstag". Harrassowitz Verlag, Wiesbaden, 2000, pp. 500-522.
- 121.- With Juan Vernet, *El saber científico y técnico (1086-1492)*, en M^a Jesús Viguera Molins (ed.), "El reino Nazarí de Granada (1232-1492. Sociedad, Vida y Cultura", en "Historia de España Menéndez Pidal" tomo VIII-4 (Madrid, 2000), 289-322.
- 122.- *La cultura astronómica de Pedro Gallego. Observaciones sobre los contenidos científicos de la Summa de Astronomia*, in José Martínez Gázquez, "Petri Galleci Opera Omnia quae extant. Summa de Astronomia, Liber de Animalibus, Regitiva Domus". Sismel, Edizioni del Galluzzo, Firenze, 2000, pp. 175-186.
- Rev. Emmanuel Poulle, in *Archives Internationales d'Histoire des Sciences* 53 (2003), 321-323.
- 123.- *ʿUṭārid*, "Encyclopaedia of Islam", vol. X. fasc. 173-174 (Leiden, 2000), pp. 940-942.
- 124.- *Sevilla y la obra científica de Alfonso X*, en Manuel González Jiménez (ed.), "Sevilla 1248. Congreso Internacional Conmemorativo del 750 Aniversario de la Conquista de la Ciudad

de Sevilla por Fernando III, Rey de Castilla y León. Sevilla, Real Alcázar 23-27 de Noviembre de 1998", Madrid, 2000, pp. 567-577.

125.- *Abraham Zacuto en el Magrib: sobre la presunta cristianización del astrónomo judío y la islamización de su discípulo José Vizinho*. "Anuari de Filologia. Estudis Hebreus i Arameus" XXI, secció E, Número 8 (1998-1999). "Homenatge a la Dra. Teresa Martínez Sáiz", 155-165.

126.- *La Astronomía en Toledo durante la etapa taifa (1031-1086)*. "Entre el Califato y la Taifa: Mil Años del Cristo de la Luz. Actas del Congreso Internacional". Toledo, 1999, pp. 125-134.

127.- *Ciencia Omeya en la Cataluña Carolingia*. M^a Jesús Viguera Molins y Concepción Castillo (eds.), "El Esplendor de los Omeyas Cordobeses. La Civilización Musulmana de Europa Occidental. Exposición en Madīnat al-Zahrā' 3 de Mayo a 30 de Septiembre de 2001", Granada, 2001, pp. 234-239.

128.- *La medición del tiempo en al-Andalus en torno al año 1000*. Luis Ribot García, Julio Valdeón Baroque, Ramón Villares Paz (eds.), "Año 1000, Año 2000. Dos milenios en la Historia de España". Vol. I (Madrid, 2001), 71-92.

129.- *Astronomical Observations in the Maghrib in the Fourteenth and Fifteenth Centuries*. "Science in Context" (Cambridge, U.K.) 14 (2001), 165-178.

130.- With David A. King & Bernard R. Goldstein, *Astronomical Handbooks and Tables from the Islamic World (750-1900): an Interim Report*. "Suhayl" 2 (2001), 9-105.

131.- *Ibn al-Haytham and Jābir b. Aflah's criticism of Ptolemy's determination of the parameters of Mercury*. "Suhayl" 2 (2001), 199-225.

132.- *Sobre el astrólogo 'Abd al-Wāhid b. Ishāq al-Ḍabbī (fl. c. 788- c. 852)*. "Anaquel de Estudios Arabes" 12 (2001), 657-669.

133.- *al-Zarḳālī*. "Encyclopaedia of Islam" X (Leiden-Paris, 2001), 461-462.

134.- With David A. King, *Zīdj*. "Encyclopaedia of Islam" X (Leiden-Paris, 2001), 497-508.

135.- *Astronomía Otomana*. "Investigación y Ciencia" n° 307 (Abril 2002), 80-83.

136.- With Juan Vernet, *Le traduzioni scientifiche nell'Europa Medievale*. "Storia della Scienza. Vol. IV: Medioevo, Rinascimento". Istituto della Enciclopedia Italiana. Roma, 2001, pp. 215-219

137.- With Juan Vernet, *Il primo periodo delle traduzioni scientifiche dall'arabo*. "Storia della Scienza. Vol. IV: Medioevo, Rinascimento". Istituto della Enciclopedia Italiana. Roma, 2001,, pp. 219-224

138.- *Astronomical Tables and Theory*. "The Different Aspects of Islamic Culture. Volume Four: Science and Technology in Islam. Part I: The Exact and Natural Sciences", ed. by A.Y. al-Hassan, Maqbul Ahmed y A.Z. Iskandar. UNESCO, Paris, 2001, pp. 209-234

139.- *Astrology*. "The Different Aspects of Islamic Culture. Volume Four: Science and Technology in Islam. Part I: The Exact and Natural Sciences", ed. by A.Y. al-Hassan, Maqbul Ahmed y A.Z. Iskandar. UNESCO, Paris, 2001, pp. 267-296.

140.- *Al-Bitrūyī, Nūr al-Dīn*. "Enciclopedia de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusíes". Fundación El legado andalusí. Granada, 2002. I, pp. 127-131.

141.- Con/With J. Lirola, *Ibn 'Abdūn al-Ŷabalī, Abū 'Abd Allāh*. "Enciclopedia de al-Andalus. Diccionario de Autores y Obras Andalusíes". Fundación El legado andalusí. Granada, 2002. I, pp. 336-337.

142.- *Is a Social History of Andalusī Exact Sciences Possible?*. "Early Science and Medicine" (Leiden), 7 (2002), 296-299.

143.- *On the Lunar Tables in Sanjaq Dār's Zīj al-Sharīf*. Jan P. Hogendijk and Abdelhamid I. Sabra (eds.), "The Enterprise of Science in Islam. New Perspectives". The MIT Press, Cambridge, Mass. and London, England, 2003, pp. 285-305.

144.- *La ciencia árabe-islámica y su papel*. "Revista de Libros", Madrid, n° 75 (Marzo 2003), pp. 12-16.

- 145.- *Abraham Zacuto y la astronomía europea en el mundo árabo-islámico*. "Investigación y Ciencia" n° 322 (Julio 2003), pp. 68-75.
- 146.- *L'astronomia nell'Islam Occidentale. 1. L'Andalus e il Maghreb*. "Storia della Scienza. Vol. III: La Civiltà Islamica". Istituto della Enciclopedia Italiana. Roma, 2002, pp. 277-289.
- 147.- With Juan Vernet, *L'astronomia nell'Islam Occidentale. 2. Maslama al-Majrīṭī e la sua scuola*. "Storia della Scienza. Vol. III: La Civiltà Islamica". Istituto della Enciclopedia Italiana. Roma, 2002, pp. 289-292.
- 148.- *In pursuit of Zacut's Almanach Perpetuum in the Eastern Islamic World*. "Zeitschrift für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften" 15 (2002-03), 67-93.
- 149.- *El astrolabio "carolingio" de Marcel Destombes y la introducción del astrolabio en la Catalunya Medieval*. "Memorias de la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona". Vol. 60, n° 10 (2003): *Els astrolabis de la Reial Acadèmia i la ciència a la Catalunya Medieval. Sessió interacadèmica celebrada el dia 5 juny de 2003*, pp. 345-353.
- 150.- *La difusión del Almanach Perpetuum de Abraham Zacuto en el Magrib: un ejemplo de cooperación intercultural e interreligiosa*. Abdelwahed Akmir (ed.) and Mohamed Miftah (introduction), "La civilización islámica en al Andalus y los aspectos de tolerancia". Centro de Estudios Al Andalus y de Diálogo de Civilizaciones. Casablanca, 2003, pp. 57-69.
- 151.- *A Social Approximation to the History of the Exact Sciences in al-Andalus*. Josep Batlló Ortiz, Pasqual Bernat López, Roser Puig Aguilar (eds.), "Actes de la VII Trobada d'Història de la Ciència i de la Tècnica". Societat Catalana d'Història de la Ciència i de la Tècnica, Filial de l'Institut d'Estudis Catalans, Barcelona 2003, pp. 519-530.
- 152.- *Abraham Zacut and José Vizinho's Almanach Perpetuum in Arabic (16th-19th C.)*. "Centaurus" 46 (2004), 82-97.
- 153.- *Cuatro horóscopos sobre muertes violentas en al-Andalus y el Magrib*. Maribel Fierro (ed.), "De muerte violenta. Política, religión y violencia en al-Andalus", *Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus* vol. 14, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 2004, pp. 479-519.
- 154.- *Ibn Jalaf al-Istiyā, Abū Marwān*. "Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz". Fundación Ibn Tufayl de Estudios Arabes, Almería, 2004, pp. 565-568.
- 155.- With J. Lirola, *Ibn al-Jayyā, Abū Bakr*, "Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz". Fundación Ibn Tufayl de Estudios Arabes, Almería, 2004, pp. 723-725.
- 156.- With J. Vernet, *El petit renaixement dels comtats catalans de l'època carolíngia*, in Joan Vernet i Ramon Parés (dirs.), "La ciència en la història dels Països Catalans. I. Dels àrabs al Renaixement". Institut d'Estudis Catalans - Universitat de València. València, 2004, pp. 31-43.
- 157.- *Els inicis de la introducció de la ciència àrab a Europa a través de Catalunya*, in Joan Vernet & Ramon Parés (dirs.), "La ciència en la història dels Països Catalans. I. Dels àrabs al Renaixement". Institut d'Estudis Catalans - Universitat de València. València, 2004, pp. 115-159.
- 158.- With J. Vernet, *La ciència i la tècnica als Països Catalans durant la baixa edat mitjana*, in Joan Vernet & Ramon Parés (dirs.), "La ciència en la història dels Països Catalans. I. Dels àrabs al Renaixement". Institut d'Estudis Catalans - Universitat de València. València, 2004, pp. 251-267.
- 159.- *El procés de la transmissió científica al nord-est de la península Ibèrica al segle XII: els textos llatins*, in Joan Vernet & Ramon Parés (dirs.), "La ciència en la història dels Països Catalans. I. Dels àrabs al Renaixement". Institut d'Estudis Catalans - Universitat de València. València, 2004, 269-296.
- 160.- *Traduccions i obres científiques originals elaborades en medis jueus. El desenvolupament de l'hebreu com a llengua científica. La seva projecció al Llenguadoc & la Provença*, in Joan Vernet & Ramon Parés (dirs.), "La ciència en la història dels Països Catalans. I. Dels àrabs al Renaixement". Institut d'Estudis Catalans - Universitat de València. València, 2004, 297-325.

- 161.- *Una concepció de l'Univers*. En "El món i els dies. L'Atlas Català. 1375". Ed. de Anna Carbonell. Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2005, pp. 44-56.
- 162.- *Qusṭā ibn Lūqā and Alfonso X on the Celestial Globe*. "Suhayl" 5 (2005), 63-79.
- 163.- With Hamid Berrani, *The Epistle on Tasyīr and the Projection of Rays by Abū Marwān al-Istijī*. "Suhayl" 5 (2005), 163-242.
- 164.- *Ibn al-Raqqām, Abū Abd Allāh*. "Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Labbāna a Ibn al-Ruyūlī". Fundación Ibn Tufayl de Estudios Arabes, Almería, 2006, pp. 440-444. ISBN 84-934026-2-1.
- 165.- *Alfonso X the Wise*. T. Glick, S.J. Livesey & F. Wallis (eds.), "Medieval Science, Technology and Medicine. An Encyclopedia". Routledge, New York and Abingdon, 2005, pp. 24-26.
- 166.- *Astronomy, Islamic*. T. Glick, S.J. Livesey & F. Wallis (eds.), "Medieval Science, Technology and Medicine. An Encyclopedia". Routledge, New York and Abingdon, 2005, pp. 64-66.
- 167.- *al-Battānī*. T. Glick, S.J. Livesey & F. Wallis (eds.), "Medieval Science, Technology and Medicine. An Encyclopedia". Routledge, New York and Abingdon, 2005, pp. 79-80.
- 168.- *Ibn al-Zarqālluh*. T. Glick, S.J. Livesey & F. Wallis (eds.), "Medieval Science, Technology and Medicine. An Encyclopedia". Routledge, New York and Abingdon, 2005, pp. 242-43.
- 169.- *Māshā'allāh*. T. Glick, S.J. Livesey & F. Wallis (eds.), "Medieval Science, Technology and Medicine. An Encyclopedia". Routledge, New York and Abingdon, 2005, pp. 331-33.
- 170.- *La obra científica de Alfonso X: traducciones y obras originales*. "Las artes y las ciencias en el occidente musulmán: Sabios mursies en las cortes mediterráneas". Museo de la Ciencia y del Agua. Murcia, 2007, pp. 41-53.
- 171.- *On the Arabic translation of the colophon of the Almanach Perpetuum*. In *Astronomy and Astrology in al-Andalus and the Maghrib*. Ashgate Variorum. Aldershot, 2007, n° XV. Updated English translation of n° 125 *supra*.
- 172.- *Alfonso X*. En Thomas Hockey, Virginia Trimble & Thomas R. Williams (eds.), "Biographical Encyclopedia of Astronomers". Springer, 2007. I, 29-31. ISBN 13: 978-0-387-35133-9.
- 173.- *al-Biṭrījī*. En Thomas Hockey, Virginia Trimble & Thomas R. Williams (eds.), "Biographical Encyclopedia of Astronomers". Springer, 2007. I, 133-134. ISBN 13: 978-0-387-35133-9. ISBN 13: 978-0-387-35133-9.
- 174.- *Ibn al-Bannā'*. En Thomas Hockey, Virginia Trimble & Thomas R. Williams (eds.), "Biographical Encyclopedia of Astronomers". Springer, 2007. I, 551-552. ISBN 13: 978-0-387-35133-9.
- 175.- *Ibn Ishāq*. En Thomas Hockey, Virginia Trimble & Thomas R. Williams (eds.), "Biographical Encyclopedia of Astronomers". Springer, 2007. I, 558-559. ISBN 13: 978-0-387-35133-9.
- 176.- *The Computation of the Degree of Mediation of a Star or Planet in the Andalusian and Maghribi Tradition*. In Joseph W. Dauben, Stefan Kirschner, Andreas Kühne, Paul Kunitzsch & Richard P. Lorch (eds.), "Mathematics Celestial and Terrestrial. Festschrift für Menso Folkert zum 65. Geburtstag". Acta Historica Leopoldina Nr. 54. Halle (Saale), 2008, pp. 395-404. ISBN 978-3-8047-2482-2. ISSN 0001-5857.
- 177.- *Lunar mansions and timekeeping in Western Islam*. "Suhayl" 8 (2008), 121-161. ISSN 1576-9372.
Repr. in Muzaffar Iqbal (ed.), *New Perspectives on the History of Islamic Science*. Vol. 3, Ashgate, Farnham, Surrey, 2012 (ISBN 9780754629146), pp. 201-241.
- 178.- *Las traducciones astronómicas alfonsíes y la aparición de una prosa científica castellana*. "Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes" 6 (2008-2009), 39-51. ISSN 1579-0576.

- 179.- *La medida del tiempo en la España Medieval*. “*Studium Medievale*” 2 (2009), 45-60. ISSN 2013.1992.
- 180.- *La Urṣūza de Ibn Abī l-Riḡāl y su comentario por Ibn Qunfud: Astrología e Historia en el Magrib en los siglos XI y XIV*. “*Al-Qanṭara*” 30 (2009), 7-39, 321-360. ISSN 0211-3589 y 1988-2955.
- 181.- With E.S. Kennedy, Benno van Dalen & George Saliba, *Al-Battānī’s Astrological History of the Prophet and the Early Caliphate*. “*Suhayl*” 9 (2009-10), 13-148. ISSN 1576-9372.
- 182.- “*Dixit Abraham Iudeus*”: algunas observaciones sobre los textos astronómicos latinos de Abraham ibn ‘Ezra. “*Iberia Judaica*” 4 (2012), 171-200. ISSN 2171-2182.
- 183.- With Chedli Guesmi, in Roser Puig i Ingrid Bejarano (eds.), *La geografía astrológica en el Kitāb al-amṡār wa l-as‘ār de Abū ‘Abd Allāh al-Baqqār (fl. c. 1418)*. “*Homenatge a Francesc Castelló. Geografies/Jugrāfiyyāt*”, Barcelona, 2012, pp. 283-297.
- 184.- With José Bellver, *Ibn al-Raqqām on Lunar Parallax*. “*Suhayl*” 11 (2012), 189-229.
- 185.- *Les tables astronomiques de l’Occident Musulman*. Djamil Aïssani & Mohammed Djehiche, “*Manuscrits scientifiques du Maghreb*”, Tlemcen s.d. [2011], pp. 75-83
- 186.- “*Ibn al-Raqqām’s al-Zīj al-Mustawfī in MS Rabat National Library 2461*”, in Nathan Sidoli and Glen Van Brummelen (eds.), *From Alexandria Through Baghdad. Surveys and Studies in the Ancient Greek and Medieval Islamic Mathematical Sciences in Honor of J.L. Berggren*. Springer, Berlin-Heidelberg, 2014, pp. 297-328.
- 187.- “*La difusión del Almanach Perpetuum de Abraham Zacuto (Salamanca, finales del s. XV) desde Marruecos hasta el Yemen*”. Lola Balaguer-Núñez y F. Xavier Medina (eds.), *Asia, Europa y el Mediterráneo: ciencia tecnología y circulación del conocimiento*. Residència d’Investigadors CSIC- Generalitat de Catalunya. Barcelona, 2013, pp. 97-105.
- 188.- “*L’astrolabi “carolingi” de Marcel Destombes i la introducció de l’astrolabi a la Catalunya Medieval*”. Pilar Giráldez y Marius Vendrell (eds.), *L’empremta de l’Islam a Catalunya. Materials, tècniques i cultura*. Patrimoni2.0 Consultors. Edicions. Barcelona, 2013, pp. 37-46.
- 189.- “*Astrology in Morocco towards the end of the fourteenth century and beginning of the fifteenth century*”. Charles Burnett and Dorian Gieseler Greenbaum (eds.), *From Māshā’allāh to Kepler. Theory and practice in Medieval and Renaissance astrology*. Ceredigion (Wales), 2015, pp. 407-424.
- 190.- “*Al-Andalus, a bridge between Arabic and European science*”. *Alhadra* 1 (2015), pp. 101-125.
- 191.- “*Literatura y astronomía en al-Andalus en el siglo XI*”. Mònica Rius, Èlia Romo, Ana M^a Bejarano y Erica Consoli (eds.), *Traducir el mundo árabe. Homenaje a Leonor Martínez Martín*. Barcelona, 2015, pp. 247-264.
- 192.- “*al-Fazārī*”. *Encyclopaedia of Islam* 2016 (3), pp. 91-93.
- 193.- “*Ḥabash al-Ḥāsib*” *Encyclopaedia of Islam* 2017 (4), pp. 87-89.

5.2.-Arabic language and literature. Varia orientalistica

5.2.1.-Books

- 1- *Antología de las Mil y Una Noches*. Selección, traducción, introducción y notas por... Alianza Editorial. 1^a ed. Madrid, 1976; 2^a ed. Madrid, 1982; 3^a ed. Madrid, 1986; 4^a ed. Madrid, 1992; 5^a ed. Madrid, 1995; 6^a ed. Madrid, 1997; 7^a ed. Madrid, 2006. 408 pp.
- 2- With Leonor Martínez, *Epístolas árabes del siglo XI*. Opera Mundi. Biblioteca Universal del Círculo de Lectores. Literaturas Orientales. Barcelona, 1999. 220 pp.

5.2.2.- Articles

- 1- *Considérations autour de la réforme agraire algérienne*. "Atti del I Congresso Internazionale di Studi Nord-Africani" (Cagliari, 1965), 127-135.
- 2- *Notas acerca del contexto social y económico de la reforma agraria argelina*. "Revista del Instituto de Ciencias Sociales" (Barcelona) 8 (1966), 295-314.
- 3- *Turmediana. I. Trasfondo cultural islámico en la obra catalana de Anselmo Turmeda. II. En torno a la Tuḥfa y al Libre de bons amonestaments*. "Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona" 34 (1971-72), 51-85.
- 4- *Problemas lingüísticos de la Nahḍa vistos a través de algunos textos autobiográficos de Muḥammad ʿAbduh, Aḥmad Amīn y Ṭāhā Ḥ usayn*. "Orientalia Hispanica, sive studia F.M. Pareja octogenario dicata" I (Brill. Leiden, 1974), 601-621.
- 5- *Posibles fuentes españolas (Unamuno y Jacinto Grau) del "Pigmalión de Tawfiq al-Ḥakīm. "Awrāq"* 1 (1978), 104-114.
- 6- *Los estudios sobre el dialecto andalusí, la onomástica hispanoárabe y los arabismos en las lenguas peninsulares desde 1950*. "Índice Histórico Español" (Barcelona) 16 (1970 / aparecido en 1978), XI-XLVII.
- 7- *Sobre la voz kanīsa en el haz dialectal hispanoárabe (con una digresión en torno a "mezquita")*. "Al-Andalus" 43 (1978), 209-220.
- 8- *Teatro árabe actual*. "Revista de la Universidad Complutense" 27 (1978), 283-333.
- 9- (with JOSE M^A FORNEAS), *Dos notas en torno al problema de la presunta diptongación levantina en árabe hispánico*. "Al-Qantara" 1 (1980), 65-78.